



Montage- anleitung

Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

Inhaltsverzeichnis

Übersicht	3
Lieferumfang/Produktteile	4
Allgemeines	5
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren	5
Zeichenerklärung	6
Sicherheit	7
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	7
Sicherheitshinweise	7
Erstinbetriebnahme	13
Leuchte und Lieferumfang prüfen	13
Aufbau der Spießleuchte	14
Inbetriebnahme:	14
Akkuaufladezeit / Leuchtdauer	14
Reinigung	15
Aufbewahrung	16
Technische Daten	17
Konformitätserklärung	18
Entsorgung	18
Verpackung entsorgen.....	18
Leuchte entsorgen	18
Recyclinghinweise	18

belavi

LED-SOLAR GARTENFACKEL

TORCHE SOLAIRE DE JARDIN À LED |
TORCIA DA GIARDINO SOLARE A LED



Deutsch.....Seite 05
Français.....Page 20
ItalianoPagina 36

CH

Vertrieben durch: | Commercialisé par: | Commercializzato da:

MÜLLER-LICHT INTERNATIONAL GmbH
GOEBELSTR. 61/63
28865 LILIENTHAL
GERMANY

KUNDENDIENST • SERVICE CLIENTS
SERVIZIO CLIENTI

824723

Bitte wenden Sie sich an Ihre **HOFER / ALDI SUISSE** Filiale.
Veuillez vous adresser à votre **filiale ALDI SUISSE**.
La preghiamo di rivolgersi alla sua **filiale ALDI SUISSE**.

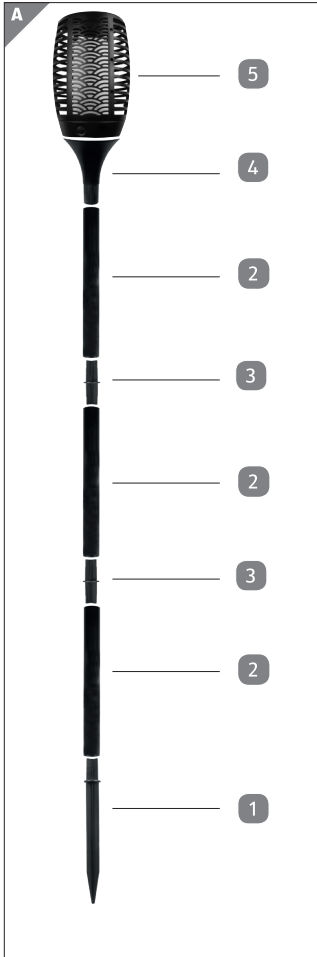
MODELL / MODÈLE / MODELLO :
46589

07/2023

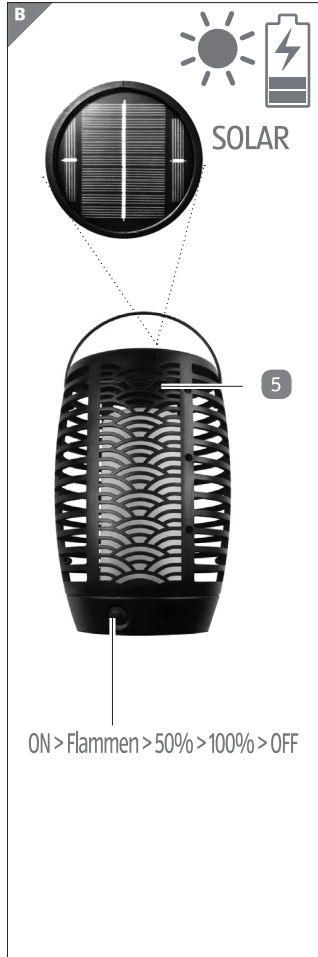
3

JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI DI GARANZIA

3



4



Lieferumfang/Produktteile

- 1 1x Spieß
- 2 3x Steckelemente
- 3 2x Verbindungsstücke
- 4 1x Befestigungselement für Laterne
- 5 1x Laterne

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu dieser LED-Solar Gartenfackel (im Folgenden nur „Leuchte“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Aufstellung und Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie die Leuchte einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden an der Leuchte führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie die Leuchte an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung, auf der Leuchte oder auf der Verpackung verwendet.

! WARNUNG!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Handhabung oder zum Betrieb.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Die Leuchte hat die Schutzklasse III.



Dieses Symbol kennzeichnet Geräte, die mit Gleichstrom betrieben werden.



Die Leuchte darf im Innen- und Außenbereich betrieben werden.

IP44

Die Leuchte ist geschützt gegen Spritzwasser und Fremdkörper <1 mm.



Die Leuchte ist nicht dimmbar über konventionelle Dimmer.



Dimmbarkeit.

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Leuchte ist für dekorative Zwecke für den Innen und Ausenbereich konzipiert worden. Sie ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie die Leuchte nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden führen.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Diese Leuchte ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.

Diese Leuchte ist ein Spezialprodukt aufgrund der Farbwertanteile gemäß der Definition in der 2019/2020 Anhang III (2).

Sicherheitshinweise



Verätzungsgefahr!

Auslaufende Akkuflüssigkeit kann bei Berührung mit der Haut oder anderen Körperteilen Verätzungen verursachen.

- Vermeiden Sie bei austretender Akku-

flüssigkeit den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kontakt die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

- Tragen Sie im Falle eines auslaufenden Akkus unbedingt Schutzhandschuhe und entfernen Sie ausgelaufene Akkuflüssigkeit mit einem trockenen, saugfähigen Tuch.



Stromschlaggefahr!

- Betreiben Sie die Leuchte nicht, wenn sie sichtbare Schäden aufweist.
- Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In dieser Leuchte befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen

Gefahrenquellen unerlässlich sind.

- Tauchen Sie die Leuchte nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Fassen Sie die Leuchte nicht mit feuchten Händen an.
- Halten Sie die Leuchte von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Betreiben Sie die Leuchte nie so, dass sie in eine Wanne oder in ein Waschbecken fallen kann.
- Wenn Sie die Leuchte nicht benutzen, sie reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie die Leuchte immer aus.



Explosionsgefahr!

Akkus können explodieren, wenn sie stark erhitzt, kurzgeschlossen oder auseinandergenommen werden.

- Setzen Sie die Leuchte und den Akku nicht Hitze oder offenem Feuer aus.
- Verwenden Sie die Leuchte nicht in leicht entflammbarer oder explosionsgefährde-

ter Umgebung. Halten Sie den Akku von Kindern und Tieren fern.

- Werfen Sie den Akku nicht ins offene Feuer.
- Schließen Sie den Akku nicht kurz.
- Nehmen Sie den Akku nicht auseinander.



Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Diese Leuchte kann von Kindern ab acht Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs der

Leuchte unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit der Leuchte spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Halten Sie Kinder jünger als acht Jahre von der Leuchte und der Anschlussleitung fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Kinder können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit der Leuchte kann zu Beschädigungen der Leuchte führen.

- Füllen Sie niemals Flüssigkeit in die Leuchte.
- Tauchen Sie die Leuchte zum Reinigen niemals in Wasser und verwenden Sie zur Reinigung keinen Dampfreiniger. Die Leuchte kann sonst beschädigt werden.

- Geben Sie die Leuchte keinesfalls in die Spülmaschine. Sie würden sie dadurch zerstören.
- Verwenden Sie die Leuchte nicht mehr, wenn die Kunststoffbauteile der Leuchte Risse oder Sprünge haben oder sich verformt haben.
- Die Lichtquelle der Leuchte ist nicht ersetzbar; wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.
- Nach einem heftigen Stoß und/oder nach dem Herunterfallen der Leuchte, prüfen Sie die Leuchte auf Schäden und verwenden Sie sie im Zweifelsfall nicht mehr.

Erstinbetriebnahme

Leuchte und Lieferumfang prüfen

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann die Leuchte schnell beschädigt werden.

- Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.
- 1. Nehmen Sie die Leuchte aus der Verpackung.
- 2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A**).
- 3. Prüfen Sie, ob die Leuchte oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie die Leuchte nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.



Diese Leuchte kann als hängende Leuchte, als Tischleuchte und als Spießleuchte verwendet werden.

Aufbau der Spießleuchte:

1. Stecken Sie die Teile 1 - 4 zusammen
2. Setzen Sie dann die Leuchte 5 auf den oberen Teil des Spießes und befestigen Sie die Leuchte mittels einer Rechtsdrehung.
3. Passen Sie die durch die Anzahl der Steckelemente die Höhe des Spießes an. Nehmen Sie zum Beispiel nur 2 Steckelemente oder auch nur 1 Steckelement.
4. Haben Sie sich für eine Höhe entschieden, kann der Erdspieß vorsichtig in die Erde gesteckt werden.

HINWEIS!

Der Erdspieß hat eine scharfe Spitze - Gehen Sie vorsichtig bei der Montage damit um.

Inbetriebnahme:

Drücken Sie den AN/AUS Schalter um die Leuchte ein- oder auszuschalten. Nur bei Dämmerung/Dunkelheit (<10lux) geht die Leuchte von alleine an. (Voraussetzung ist ein aufgeladener Akku).

Durch einmaliges Drücken der Taste startet der Modus „Flammenoptik“, bei erneutem Drücken wird das Dauerlicht auf 50% gedimmt. Wenn Sie die Taste ein drittes Mal drücken leuchtet die Leuchte mit 100% Helligkeit, ein weiterer Duck schaltet die Leuchte aus.

ON > Flammen > 50% > 100% > OFF

Akkuaufladezeit / Leuchtdauer:

Die Aufladezeit des Akkus über die Solarfläche kann je nach Wetterlage und Schattenzufuhr variieren. Der Aufstellort sollte demnach den ganzen Tag vom Sonnenlicht erreicht werden - Dann wird eine Aufladezeit von ca. 8 Stunden benötigt.

Die Leuchtdauer bei voll aufgeladenem Akku beträgt ca. 6-8 Stunden.

Reinigung



Verbrennungsgefahr!

Die Leuchte wird während des Betriebs heiß.

- Lassen Sie die Leuchte vor jeder Reinigung vollständig abkühlen.

HINWEIS!

Kurzschlussgefahr!

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser oder andere Flüssigkeiten können einen Kurzschluss verursachen.

- Tauchen Sie die Leuchte niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit der Leuchte kann zu Beschädigungen der Leuchte führen.


- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, Metallschwämme und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
 - Geben Sie die Leuchte keinesfalls in die Spülmaschine. Sie würden sie dadurch zerstören.
1. Lassen Sie die Leuchte vollständig abkühlen.
 2. Wischen Sie die Leuchte mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.

Aufbewahrung

Alle Teile müssen vor dem Aufbewahren vollkommen trocken sein.

- Bewahren Sie die Leuchte stets an einem trockenen Ort auf.
- Schützen Sie die Leuchte vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Lagern Sie die Leuchte für Kinder unzugänglich, sicher verschlossen und bei einer Lagertemperatur zwischen +5 °C und +20 °C (Zimmertemperatur).

Technische Daten

Modell:	46589
Ladespannung:	4 V ===
Leistung:	2 W
Lichtstrom:	1 - 25 lm
CCT:	ca. 1800K (x>0,53)
Schutzklasse:	
Akkutyp:	Li-Ion, 1500 mAh 3,7 V ===
Akkuladezeit:	8 h
Akkulaufzeit:	6 - 8 h
Abmessungen (Ø x H):	110 x 160 mm (max. 1200 mm mit Spieß)
Artikelnummer:	824723

Konformitätserklärung



Die EU-Konformitätserklärung kann unter der in der beiliegenden Garantiekarte angeführten Adresse angefordert werden.

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Leuchte entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)

Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!



Sollte die Leuchte einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/ seines Stadtteils, abzugeben.

Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!



Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

Geben Sie den Strahler vollständig (mit der Batterie) und nur in entladendem Zustand an Ihrer Sammelstelle ab!

*gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von min. 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von min. 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest verbauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Hinweis zur sicheren Entnahme von Akkus (sofern enthalten):

Vor dem Entsorgen muss der Akku vollständig entladen werden. Lassen Sie hierfür das Gerät so lange eingeschaltet, bis es nicht mehr leuchtet. Der Akku ist vor dem Verschrotten aus dem Grundgerät zu entnehmen und muss getrennt von den anderen Geräteteilen entsorgt werden.

Für die Entnahme des Akkus öffnen Sie das Gehäuse mit einem geeigneten Werkzeug und trennen Sie mit einer Zange die zur Platine führenden Kabel.

Répertoire

Vue d'ensemble	03
Contenu de la livraison/Pièces de l'appareil	20
Généralités	21
Lire et conserver le mode d'emploi	21
Légende	21
Sécurité	23
Utilisation conforme.....	23
Consignes de sécurité	23
Mise en service initiale	28
Structure de la lampe sur piquet	29
Mise en service	29
Temps de recharge de la batterie / durée d'éclairage	30
Nettoyage	30
Conservation	31
Caractéristiques techniques	32
Déclaration de conformité	32
Élimination	33
Élimination de l'emballage.....	33
Élimination de la barre lumineuse	33
Les piles et accus ne vont pas dans les déchets ménagers	34

Contenu de la livraison/Pièces de l'appareil

- 1 1x Piquet
- 2 3x Éléments de piquetage
- 3 2x Raccords
- 4 1x Élément de fixation pour lanterne
- 5 1x Lanterne

Généralités

Lire et conserver le mode d'emploi



Le présent mode d'emploi fait partie de cette torche de jardin avec LED solaires (désignée « lampe » ci-après). Il comporte des informations importantes sur le montage et la manipulation.

Avant d'utiliser la lanterne, veuillez lire soigneusement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité.

Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner de graves blessures et endommager la lanterne.

Le mode d'emploi s'appuie sur les normes et règles en vigueur dans l'Union européenne. À l'étranger, respectez également les directives et lois propres à votre pays.

Conservez le mode d'emploi afin de pouvoir vous y référer ultérieurement. Si la lanterne est transmise à des tiers, joignez-leur impérativement ce mode d'emploi.

Légende

Les symboles et remarques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur la lanterne ou sur l'emballage.



Ce symbole/mot de signalisation désigne un danger de degré moyen qui, s'il n'est pas écarté, peut conduire à des blessures graves voire mortelles.

AVIS!

Ce mot de signalisation met en garde concernant d'éventuels dommages matériels.



Ce symbole fournit des informations complémentaires utiles concernant la manipulation ou l'utilisation.



Déclaration de conformité (voir le chapitre « Déclaration de conformité ») : Ce symbole identifie les produits qui respectent toutes les dispositions de l'espace économique européen.



La lanterne à LED présente un indice de protection III.



Ce symbole identifie les appareils fonctionnant au courant continu.



Le luminaire peut être utilisé à l'intérieur et à l'extérieur.

IP44

Le connecteur secteur est protégé contre les projections d'eau et les corps étrangers < 1 mm.



L'éclairage du luminaire ne peut pas être régulé avec un variateur traditionnel.



Atténuation.

Sécurité

Utilisation conforme

Le luminaire a été conçu à des fins décoratives pour l'intérieur et l'extérieur. Elle est destinée uniquement aux particuliers et ne convient pas à un usage commercial.

N'utilisez la lampe que conformément au présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme étant non conforme et peut conduire à des dommages matériels.

Le fabricant ou détaillant décline toute responsabilité quant aux dommages dus à une utilisation non conforme ou incorrecte.

Ce luminaire n'est pas adapté à l'éclairage des pièces de la maison.

Ce luminaire est un produit spécial en raison des coordonnées de chromaticité définies dans l'annexe III (2) de la directive 2019/2020.

Consignes de sécurité



Risque de brûlures !

La fuite du fluide de la batterie peut causer des brûlures en cas de contact avec la peau ou avec d'autres parties du corps.

- Évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses en cas de fuite du fluide de la batterie.

En cas de contact, rincez immédiatement et abondamment les zones concernées à l'eau claire et consultez tout de suite un médecin.

- En cas de fuite du fluide de la batterie, portez impérativement des gants de protection et éliminez le fluide en question avec un chiffon absorbant sec.



Risque de choc électrique !

- N'utilisez pas la lampe lorsqu'elle présente des dommages visibles.
- N'ouvrez pas le boîtier : seuls des spécialistes en réparation sont habilités à le faire. À ce sujet, adressez-vous à un atelier spécialisé.
- En cas de réparations effectuées de manière arbitraire ou de mauvaise manipulation, tous droits à la garantie sont exclus.
- Seules des pièces détachées correspondant à l'appareil d'origine pourront être utilisées lors de réparations. Cette lampe présente des pièces électriques et mécaniques indispensables à la protection contre certaines sources de danger.
- Ne plongez ni la lampe dans l'eau ou d'autres

liquides.

- Ne saisissez jamais la lampe avec des mains humides.
- Tenez la lampe à distance d'un feu ouvert et de surfaces chaudes.
- N'utilisez jamais la lampe si elle peut tomber dans une baignoire ou un lavabo.
- Lorsque vous n'utilisez pas la lampe, lorsque vous la nettoyez ou lorsqu'un défaut survient, éteignez toujours la lampe.



AVERTISSEMENT!

Risque d'explosion !

Les batteries risquent d'exploser si elles sont fortement chauffées, court-circuitées ou démontées.

- N'exposez pas la lampe et la batterie à la chaleur ou à un feu ouvert.
- N'utilisez pas la lampe dans un environnement légèrement inflammable ou explosif. Maintenez la batterie à distance des enfants et animaux.
- Ne jetez pas la batterie au feu.
- Ne court-circuitiez pas la batterie.
- Ne démontez pas la batterie.



Dangers pour les enfants et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées (par exemple, partiellement handicapées, âgées dont les capacités physiques et mentales sont limitées) ou dangers liés à un manque d'expérience et de connaissances (par exemple, adolescents).

- Ce luminaire peut être utilisé par des enfants à partir de huit ans, ainsi que par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, ou un manque d'expérience et de connaissances si elles sont sous surveillance ou ont été informées concernant l'utilisation sûre du luminaire et les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec la lampe. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Tenez les enfants de moins de huit ans éloignés du luminaire et de son câble de raccordement.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. En jouant, les enfants peuvent se retrouver coincés et s'étouffer.

AVIS!**Risque d'endommagement !**

Toute manipulation incorrecte de la lampe peut provoquer des dommages.

- Ne versez jamais de liquide dans la lampe.
- Lorsque vous nettoyez la lampe, ne la plongez jamais dans l'eau et n'utilisez pas de nettoyeur à vapeur. La lampe risquerait sinon d'être endommagée.
- Ne lavez jamais la lampe au lave-linge. Vous risqueriez sinon de la détruire.
- N'utilisez pas la lampe si les composants en plastique de la lampe présentent des brèches ou des fentes, ou s'ils se sont déformés.
- Il est impossible de remplacer la source lumineuse de cette lampe ; toute la lampe doit être remplacée lorsque la fin de vie est atteinte.
- Après un choc violent et/ou une chute de la lampe, vérifiez que la lampe n'est pas endommagée et, en cas de doute, ne l'utilisez plus.

Mise en service initiale

Vérifier la lampe et le contenu de la livraison

AVIS!

Risque d'endommagement !

Si vous ouvrez l'emballage de manière négligente au moyen d'une lame acérée ou d'objets pointus, la lampe risque d'être endommagée rapidement.

– À l'ouverture, faites très attention.


1. Sortez la lampe de son emballage.
2. Vérifiez si la livraison est complète (voir **Fig. A**).
3. Vérifiez si la lampe ou ses différentes pièces présentent des dommages. Si tel est le cas, n'utilisez pas la lampe. Veuillez contacter le fabricant à l'adresse indiquée sur la carte de garantie.



Cette lampe peut être utilisée comme lampe suspendue, lampe de table ou lampe sur piquet.

Structure de la lampe sur piquet :

1. Assemblez les pièces **1** - **4**
2. Placez ensuite la lampe **5** sur la partie supérieure du piquet et fixez la lampe en effectuant une rotation à droite.

3. Adaptez la hauteur du piquet au nombre d'éléments de piquetage  . Prenez par exemple seulement 2 éléments de piquetage ou seulement 1.
4. Lorsque vous avez défini la hauteur, le piquet de terre peut être enfoncé avec précaution dans la terre.

AVIS!

Le piquet de terre a un bout pointu - Procédez avec prudence lors du montage.

Mise en service :

Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour allumer ou éteindre la lampe. En cas de crépuscule/d'obscurité (<10lux), la lampe s'allume automatiquement. (La condition de base est une batterie chargée).

En appuyant une fois sur le bouton, on démarre le mode „Flamme optique“, en appuyant à nouveau, on réduit la lumière continue à 50%. En appuyant une troisième fois sur le bouton, l'appareil s'allumera avec une luminosité de 100 %, un autre canard l'éteindra.

ON > Flamme > 50% > 100% > OFF

Temps de recharge de la batterie / durée d'éclairage :

Le temps de recharge de la batterie avec la surface solaire peut varier selon les conditions météo et l'ombrage. Le lieu d'utilisation doit être exposé toute la journée à la lumière du soleil - Un temps de recharge d'env. 8 heures est nécessaire.

La durée d'éclairage avec la batterie entièrement chargée est d'env. 6-8 heures.

Nettoyage

 **AVERTISSEMENT!**

Risque de brûlures !

Pendant qu'elle fonctionne, la lampe s'échauffe.

- Laissez complètement refroidir la lampe avant le nettoyage.

AVIS!

Risque de courts-circuits !

L'eau ou tout autre liquide s'infiltrant dans le boîtier peut provoquer un court-circuit.

- N'immergez jamais la lampe, ni dans l'eau, ni dans aucun autre liquide.
- Veillez à ce que ni de l'eau, ni un autre liquide ne pénètre dans le boîtier.

AVIS!**Risque d'endommagement !**

Toute manipulation incorrecte de la lampe peut provoquer des dommages.


- N'utilisez ni produit de nettoyage agressif, ni brosses aux poils métalliques ou nylon, ni objets de nettoyage pointus ou métalliques, du type lames, éponges métalliques et équivalent. Ceux-ci risqueraient d'endommager les surfaces.
 - Ne lavez jamais la lampe au lave-linge. Vous risqueriez sinon de la détruire.
1. Laissez complètement refroidir la lampe.
 2. Essuyez la lampe avec un chiffon doux légèrement humide. Laissez ensuite complètement refroidir toutes les pièces.

Conservation

Toutes les pièces doivent être bien sèches avant conservation.

- Rangez toujours la lampe dans un endroit sec.
- Protégez la lampe contre les rayons directs du soleil.
- Stockez la lampe dans un endroit inaccessible pour les enfants et fermé, et à une température de stockage entre +5 °C et +20 °C (température de chambre).

Caractéristiques techniques

Modèle :	46589
Tension de charge :	4 V ---
Puissance :	2 W
Intensité lumineuse :	1 - 25 lm
CCT :	d'env. 1800K ($x > 0,53$)
Classe de protection :	
Type de batterie :	Li-Ion, 1500 mAh, 3,7 V ---
Temps de charge de la batterie :	8 h
Autonomie de la batterie :	6 - 8 h
Dimensions (\varnothing x H) :	110 x 160 mm (max. 1200 mm avec piquet)
Numéro d'article :	824723

Déclaration de conformité



La déclaration de conformité UE peut être réclamée à l'adresse indiquée sur la carte de garantie jointe.

Élimination

Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage en respectant les règles du tri sélectif. Confiez le papier et le carton à un centre de collecte des papiers usagés et des films.



Élimination de la barre lumineuse

(Applicable au sein de l'Union européenne et des autres États européens disposant de systèmes de tri de matériaux).

Les anciens appareils ne doivent pas être éliminés en tant qu'ordures ménagères !



Si la barre lumineuse ne peut plus être utilisée, chaque utilisateur est tenu par la loi de s'abstenir de jeter l'appareil usagé avec les ordures ménagères et de le confier à un centre de collecte de sa commune/son quartier.

L'appareil usagé sera ainsi recyclé et n'exercera pas d'impact négatif sur l'environnement. C'est la raison pour laquelle les appareils électriques sont signalés par le symbole illustré ici.

Les piles et accus ne vont pas dans les déchets ménagers!



En tant que consommateur, vous êtes tenu légalement à déposer toutes les piles et accus, qu'ils contiennent des polluants* ou non, à un lieu de collecte de votre commune/votre quartier ou dans le commerce, de sorte qu'ils puissent être éliminés dans le respect de l'environnement.

Veillez déposer l'éclairage d'orientation LED (avec l'accu) dans votre point de collecte et uniquement dans un état de déchargement complet!

* marqué par: Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb

Lorsque vous achetez un nouvel appareil, vous avez le droit de rapporter l'ancien appareil correspondant à votre revendeur. Les distributeurs d'équipements électriques et électroniques disposant d'une surface de vente d'au moins 400 m² et les commerces alimentaires disposant d'une surface de vente d'au moins 800 m² qui vendent régulièrement des équipements électriques et électroniques sont en outre tenus de reprendre gratuitement les appareils usagés, même sans achat d'un nouvel appareil, si aucune dimension de l'appareil usagé ne dépasse 25 cm.

Si votre appareil usagé contient des données à caractère personnel, vous êtes responsable de leur suppression avant de le retourner. Si cela est possible sans détruire l'appareil usagé, retirez les piles ou les accumulateurs usagés ainsi que les lampes avant de retourner l'appareil usagé pour élimination et mettez-les dans une collecte séparée. Dans le cas d'accumulateurs fixes, il faut indiquer lors de l'élimination que l'appareil contient un accumulateur. Pour connaître les autres possibilités d'élimination du produit usagé, contactez votre administration communale ou municipale.

Remarque sur le retrait en toute sécurité des accumulateurs (s'ils sont inclus) :

La batterie doit être complètement déchargée avant d'être mise au rebut. Pour ce faire, laissez l'appareil allumé jusqu'à ce qu'il ne s'allume plus. L'accumulateur doit être retiré de l'appareil de base avant d'être mis au rebut et doit être éliminé séparément des autres parties de l'appareil.

Pour retirer l'accu, ouvrez le boîtier avec un outil approprié et séparez les câbles menant à la platine à l'aide d'une pince.

Sommario

Panoramica prodotto	03
Dotazione/Parti dell'apparecchio	36
Informazioni generali	37
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso	37
Spiegazione dei simboli	37
Sicurezza	39
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	39
Indicazioni di sicurezza	39
Prima messa in funzione	44
Assemblaggio della lampada da terra con paletto	44
Messa in funzione	45
Tempo di ricarica della batteria / durata della lampada...	45
Pulizia	46
Conservazione	48
Dati tecnici	49
Dichiarazione di conformità	49
Smaltimento	50
Smaltimento dell'imballaggio	50
Smaltimento della lampada	50
Le batterie e le batterie ricaricabili non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici	51

Dotazione/Parti dell'apparecchio

- 1x paletto
- 3x elementi a innesto
- 2x raccordi
- 1x elemento di fissaggio per lanterna
- 1x lanterna

Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso appartengono a questa LATERNA solare a LED da giardino (di seguito denominata solo „lampada“). Contengono informazioni importanti riguardanti l'installazione e la gestione.

Leggere con attenzione le istruzioni per l'uso, in particolare le indicazioni di sicurezza, prima di utilizzare la lampada. L'inosservanza delle presenti istruzioni per l'uso può comportare gravi lesioni e danni alla lampada.

Le istruzioni per l'uso sono redatte sulla base delle norme e delle direttive in vigore nell'Unione Europea. All'estero, attenersi anche alle direttive e alle leggi nazionali vigenti.

Conservare le istruzioni per l'uso per utilizzi successivi. Se si passa la lampada a terze parti, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso.

Spiegazione dei simboli

All'interno delle presenti istruzioni per l'uso, sulla lampada o sull'imballaggio, si utilizzano i seguenti simboli e le seguenti diciture segnaletiche.



Questo simbolo/dicitura segnaletica indica un potenziale pericolo con medio grado di rischio che, se non evitato, può comportare lesioni gravi e persino mortali.

AVVISO!

Questa dicitura segnaletica indica la possibilità di danni materiali.



Questo simbolo indica informazioni aggiuntive utili per l'utilizzo o il funzionamento.



Dichiarazione di conformità (vedere capitolo „Dichiarazione di conformità“): I prodotti contrassegnati con questo simbolo soddisfano tutte le disposizioni comunitarie da applicare nell'area Euro.



La lanterna a LED presenta una classe di protezione III.



Questo simbolo contraddistingue i dispositivi con funzionamento a corrente continua.



La lampada può essere utilizzata in ambienti interni ed esterni.

IP44

La spina di rete è protetta contro schizzi d'acqua e corpi estranei <1 mm.



La lampada non è regolabile con un dimmer tradizionale.



Oscuramento.

Sicurezza

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

La lampada è stata progettata sia per l'illuminazione di interni che di esterni. È stata concepita esclusivamente per un uso privato e non è adatta all'impiego in ambito industriale.

Utilizzare la lampada solo nel modo descritto all'interno di queste istruzioni per l'uso. Ogni utilizzo diverso è da considerarsi come non conforme alla destinazione d'uso e può comportare danni materiali.

Il produttore o il rivenditore non si assumono alcuna responsabilità per danni derivanti da un utilizzo improprio o non conforme alla destinazione d'uso.

Questa lampada non è adatta per l'illuminazione generale.

Questo apparecchio è un prodotto speciale a causa delle coordinate di cromaticità definite nell'allegato III della 2019/2020 (2).

Indicazioni di sicurezza



Pericolo di corrosione!

Un eventuale contatto tra il liquido fuoriuscito dalla batteria e parti del corpo può comportare corrosioni della pelle.

- Evitare che il liquido fuoriuscito dalla batteria entri

in contatto con la pelle, gli occhi e le mucose. In caso di contatto, sciacquare immediatamente i punti interessati con abbondante acqua pulita e consultare immediatamente un medico.

- Indossare assolutamente, in caso di perdite dalla batteria, guanti di protezione e rimuovere il liquido della batteria fuoriuscito con un panno asciutto e assorbente.



Pericolo di scarica elettrica!

- Non utilizzare la lampada se questa presenta dei danni evidenti.
- Non aprire l'alloggiamento, ma affidare la riparazione a personale specializzato. Rivolgersi a tale proposito a un'officina specializzata.
- Le rivendicazioni di responsabilità e garanzia decadono in caso di riparazioni eseguite autonomamente o di impiego scorretto.
- All'atto di riparazioni possono essere usati solo componenti con caratteristiche analoghe a quelle dell'apparecchio originale. All'interno di questa lampada sono presenti componenti elettrici e meccanici indispensabili per la protezione contro

possibili fonti di pericolo.

- Non immergere la lampada in acqua o altri liquidi.
- Non toccare la lampada con le mani bagnate.
- Tenere la lampada da fiamme libere e superfici calde.
- Non utilizzare mai la lampada in una maniera tale che possa cadere in una vasca o in un lavandino.
- Spegnerne sempre la lampada quando non la si utilizza, durante la pulizia o in caso di guasto.



AVVERTENZA!

Pericolo di esplosione!

Le batterie possono esplodere se eccessivamente riscaldate, cortocircuitate o scomposte.

- Non esporre la lampada e la batteria a fonti di calore o fiamme libere.
- Non utilizzare la lampada in un ambiente facilmente infiammabile o a rischio di esplosione. Tenere la batteria al di fuori della portata di bambini e animali.
- Non gettare la batteria nel fuoco.
- Non cortocircuitare la batteria.
- Non scomporre la batteria.



Pericoli per i bambini e per persone con facoltà fisiche, psichiche o mentali ridotte (ad esempio persone parzialmente invalide, anziani con facoltà psichiche e mentali limitate) o persone che mancano di conoscenze ed esperienza (ad esempio bambini grandi).

- Questa lampada può essere utilizzata da bambini di età superiore agli otto anni e da persone con ridotte facoltà fisiche, psichiche o mentali oppure con scarsa esperienza e conoscenze che sono state supervisionate o istruite all'uso sicuro della lampada e che ne comprendono i rischi che ne derivano. Ai bambini non è consentito giocare con la lampada. La pulizia e la manutenzione operativa non possono essere eseguite da bambini senza un'adeguata sorveglianza.
- Tenere i bambini di età inferiore a otto anni lontani dalla lampada e dal cavo di collegamento.
- Non lasciare che i bambini giochino con la pellicola d'imballaggio. I bambini possono rimanere incastati mentre giocano e soffocare.

AVVISO!**Pericolo di danni!**

In caso di utilizzo improprio della lampada, possono presentarsi danni al prodotto.

- Non riempire mai di liquido la lampada.
- Non immergere mai la lampada in acqua per la pulizia e non utilizzare per la pulizia pulitori a vapore. Contravvenendo a queste indicazioni, la lampada potrebbe subire dei danni.
- Non inserire in nessun caso la lampada in lavastoviglie. Subirebbe danni irreversibili.
- Non utilizzare più la lampada se i componenti in plastica presentano crepe o incrinature o se sono deformati.
- La sorgente luminosa di questa lampada non è sostituibile; quando la sorgente luminosa ha raggiunto la fine del proprio ciclo di vita, occorre sostituire l'intera lampada.
- Dopo un urto violento e/o una caduta, verificare che l'apparecchio non sia danneggiato e, in caso di dubbio, non utilizzarlo.

Prima messa in funzione

Controllare la lampada e l'oggetto della fornitura

AVVISO!

Pericolo di danni!





Se si apre l'imballaggio senza prestare attenzione utilizzando un coltello affilato o altri oggetti appuntiti, la lampada può risultarne danneggiata.

- Procedere con molta cautela all'apertura.
- 1. Estrarre la lampada dalla confezione.
- 2. Verificare che la fornitura sia completa (vedi **fig. A**).
- 3. Verificare se la lampada o i singoli componenti presentano danni. Se questo è il caso, non utilizzare la lampada. Rivolgersi al produttore tramite l'indirizzo dell'assistenza indicato sul libretto di garanzia.



Questa lampada può essere utilizzata come lampada a sospensione, da tavolo e da terra con paletto.

Assemblaggio della lampada da terra con paletto:

1. Unire i componenti  - .
2. Collocare quindi la lampada  sulla parte superiore del paletto e fissare la lampada ruotandola in senso orario.
3. Regolare l'altezza del paletto in base al numero di elementi a innesto . Si possono utilizzare per esempio solo 2 elementi a innesto o anche solo 1 elemento a innesto.
4. Una volta decisa l'altezza, il paletto può essere accuratamente inserito nel terreno.

AVVISO!

Il paletto ha un puntale affilato, per cui occorre maneggiarlo con cura durante il montaggio.

Messa in funzione:

Premere l'interruttore ON/OFF per accendere o spegnere la lampada. Al crepuscolo e al buio (<10lux) la lampada si accende automaticamente. (È necessaria una batteria carica)

Premendo una volta il tasto si avvia la modalità „Flame Optics“, premendolo di nuovo si riduce la luce continua al 50%. Premendo il pulsante una terza volta, l'apparecchio si illuminerà al 100% di luminosità, un'ulteriore anatra lo spegnerà.

ON > Fiamma > 50% > 100% > OFF

Tempo di ricarica della batteria / durata della lampada:

Il tempo di ricarica della batteria per mezzo del pannello solare può variare a seconda delle condizioni atmosferiche e della presenza di ombra. Occorre pertanto che il luogo di installazione sia accessibile alla luce solare durante tutta la giornata. Dopodiché è necessario un periodo di ricarica di circa 8 ore.

La durata della lampada a batteria completamente carica è di circa 6-8 ore.

Pulizia



Pericolo di ustioni!

La lampada diventa calda durante il funzionamento.

- Lasciare raffreddare completamente la lampada prima di ogni pulizia.

AVVISO!

Pericolo di cortocircuito!

L'acqua o altri liquidi che penetrano nell'alloggiamento possono causare un cortocircuito.

- Non immergere mai la lampada in acqua o in altri liquidi.

- Assicurarsi che non penetrino acqua né altri liquidi nell'alloggiamento.

AVVISO!**Pericolo di danni!**

In caso di utilizzo improprio della lampada, possono presentarsi danni al prodotto.




- Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole in metallo o in nylon, né oggetti di pulizia appuntiti o metallici, quali coltelli, spugnette metalliche e simili. Possono rovinare le superfici.
 - Non inserire in nessun caso la lampada in lavastoviglie. Subirebbe danni irreversibili.
1. Lasciare raffreddare completamente la lampada.
 2. Pulire la lampada con un panno leggermente umido. Lasciare poi che tutti i pezzi si asciughino completamente.

Conservazione


Prima di essere riposti, tutti i componenti devono essere perfettamente asciutti.

- Conservare la lampada in un luogo asciutto.
- Proteggere la lampada dalla luce diretta del sole.
- Conservare la lampada al di fuori della portata dei bambini, ben sigillata e a una temperatura compresa tra i +5 °C e i +20 °C (temperatura ambiente).

Dati tecnici

Modello:	46589
Tensione di ricarica:	4 V 
Potenza:	2 W
Corrente d'illuminazione:	1 - 25 lm
CCT:	circa 1800K ($x > 0,53$)
Classe di protezione:	
Tipo di batteria:	Ioni di litio, 1500 mAh 3,7 V 
Tempo di carica della batteria:	8 h
Durata della batteria:	6 - 8 h
Dimensioni	
(Ø x H):	110 x 160 mm (max. 1200 mm con paletto)
Numero articolo:	824723

Dichiarazione di conformità

 La dichiarazione di conformità UE può essere richiesta all'indirizzo riportato sul libretto di garanzia in allegato.

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio secondo la raccolta differenziata dei materiali. Mettere il cartone e gli scatoloni nel raccogliitore della carta usata, portare le pellicole presso un centro di raccolta dei materiali riciclabili.

Smaltimento della lampada

(Applicabile all'interno dell'Unione Europea e in altri stati europei con sistemi di raccolta differenziata dei materiali riciclabili)

Non smaltire i dispositivi usati insieme ai rifiuti domestici!



In caso di cessazione definitiva di utilizzo della lampada, ogni utente è obbligato dal punto di vista legale a consegnare separatamente i dispositivi dismessi, senza gettarli insieme ai rifiuti domestici, presso un centro di raccolta del proprio comune/quartiere.

Così facendo è possibile garantire che i dispositivi dismessi possano essere riciclati in modo professionale ed evitare effetti negativi sull'ambiente. A tale proposito, le apparecchiature elettriche sono contrassegnate con il simbolo qui raffigurato.

Le batterie e le batterie ricaricabili non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici!



In qualità di consumatore è obbligato per legge a smaltire tutte le batterie o batterie ricaricabili, indipendentemente se contengono sostanze dannose* presso un centro di raccolta del proprio comune/quartiere in modo che possano essere smaltite in tempo reale.

Consegnare la luce orientabile a LED completa (con la batteria ricaricabile) solo con batteria scarica presso il centro di raccolta!

* contrassegnate da: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo

Quando si acquista un nuovo apparecchio, si ha il diritto di restituire al rivenditore il vecchio apparecchio corrispondente. I rivenditori di apparecchiature elettriche ed elettroniche con una superficie di vendita di almeno 400 metri quadrati e i rivenditori di generi alimentari con una superficie di vendita di almeno 800 metri quadrati che vendono regolarmente apparecchiature elettriche ed elettroniche sono inoltre obbligati a ritirare gratuitamente le vecchie apparecchiature, anche senza acquistare un nuovo apparecchio, se le vecchie apparecchiature non superano i 25 cm di dimensione.

Se i RAEE contengono dati personali, l'utente è responsabile della loro cancellazione prima di restituirli. Se ciò è possibile senza distruggere il vecchio apparecchio, prima di restituire il vecchio apparecchio per lo smaltimento, rimuovere le vecchie batterie o le batterie ricaricabili e le lampade e portarle in un punto di raccolta

separato. Nel caso di batterie ricaricabili installate in modo permanente, indicare che l'apparecchio contiene una batteria ricaricabile al momento dello smaltimento. Per ulteriori informazioni sulle modalità di smaltimento del prodotto dismesso, contattare le autorità locali o municipali.

Nota sulla rimozione sicura delle batterie ricaricabili (se incluse):

Prima di smaltire la batteria, è necessario scaricarla completamente. A tal fine, lasciare l'apparecchio acceso finché non si accende più. La batteria ricaricabile deve essere rimossa dall'unità di base prima della rottamazione e deve essere smaltita separatamente dalle altre parti dell'unità.

Per rimuovere la batteria, aprire l'alloggiamento con un attrezzo adatto e scollegare con una pinza i cavi che portano alla scheda di circuito.

